

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Εμείς στη LONGINES χαίρομαστε που επιλέξατε ένα ρολόι της συλλογής μας, άξιο κληρονόμο της τεχνογνωσίας της μάρκας, που βασίζεται στη συνδυασμένη αναζήτηση τεχνικών απαιτήσεων και διαχρονικής κομψότητας.

H Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. σας παρέχει, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς, εγγύηση είκοσι τεσσάρων (24) μηνών για όλα τα μοντέλα των ρολογιών LONGINES® και εγγύηση πέντε (5) ετών για τα αυτόματα ρολόγια που αγοράστήκαν από την 1η Ιανουαρίου 2021, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα εγγύηση. Η διεθνής εγγύηση LONGINES καλύπτει υφιστάμενες αστοχίες υλικών και κατασκευής κατά τη στιγμή παράδοσης του αγορασθέντος ρολογιού LONGINES («οι αστοχίες»). Η εγγύηση ισχύει μόνο αν το πιστοποιητικό εγγύησης φέρει ημερομηνία και έχει συμπληρωθεί πλήρως από επίσημο αντιπρόσωπο LONGINES («έγκυρο πιστοποιητικό εγγύησης»). Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης και κατόπιν προσκόμισης έγκυρου πιστοποιητικού εγγύησης, έχετε δικαίωμα δωρεάν επίσκεψης οποιουδήποτε ελαττώματος. Σε περίπτωση που το LONGINES ρολόι σας δεν επανέλθει σε φυσιολογική κατάσταση χρήσης κατόπιν επισκευής, η Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A δεσμεύεται να το αντικαταστήσει με ένα ρολόι LONGINES με πανομοιότυπα ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Η εγγύηση για το ρολόι αντικατάστασης παύει να ισχύει με τη λήξη της εγγύησης του αντικατασταθέντος ρολογιού.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει:

- τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας·
- τη φυσιολογική φθορά και την παλαιωση (για παράδειγμα χαραγμένη κάσα και/ή κρύσταλλο· αλλοιώσεις του χρώματος και/ή του υλικού, των κασινών, των μπρασελέδων και των μη μεταλλικών αλυσίδων, όπως από δέρμα, ύφασμα, καουτσούκ· PVD επίτρωση· μπρονζέ βαφή)·
- ζημιές σε οποιοδήποτε μέρος του ρολογιού ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης/κατάχρησης, ελλιπούς φροντίδας, αμέλειας, ατυχημάτων (χτύπημα, βαθούλωμα, σύνθλιψη, σπάσιμο κρυστάλλου, κ.λπ.) εσφαλμένης χρήσης του ρολογιού, καθώς και παράβλεψης του χειριριδίου οδηγίων.

- έμμεσες ή παρεπόμενες φθορές που απορρέουν από τη χρήση, τη μη λειτουργία, τα ελαττώματα ή την ανακρίβεια του ρολογιού LONGINES·
- Χειρισμός ενός ρολογιού LONGINES από μη εξουσιοδοτημένο άτομο (για παράδειγμα για την αντικατάσταση της μπαταρίας, τα σέρβις ή τις επισκευές) ή παραποίηση της αρχικής κατάστασης του ρολογιού η οποία έγινε εκτός του ελέγχου της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Οποιαδήποτε άλλη αξίωση προς την Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., για παράδειγμα για φθορές επιπρόσθετες εκείνων που ορίζονται στην εν λόγω εγγύηση, αποκλείονται ρητώς, με εξαίρεση τα υποχρεωτικά δικαιώματα που μπορεί να επικαλεστεί ο αγοραστής κατά του κατασκευαστή.

Η ανωτέρω εγγύηση κατασκευαστή:

- είναι ανεξάρτητη από οποιαδήποτε εγγύηση που μπορεί να παρέχει ο πωλητής και για την οποία δεσμεύεται με αποκλειστική ευθύνη·
- δεν επηρεάζει καθόλου τα δικαιώματα του αγοραστή κατά του πωλητή, ούτε οποιοδήποτε υποχρεωτικό δικαίωμα που μπορεί να επικαλεστεί εναντίον του τελευταίου.

Η εξυπηρέτηση πελατών της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. εξασφαλίζει την άριστη συντήρηση του LONGINES ρολογιού σας. Αν το ρολόι σας χρειάζεται φροντίδα, εμπιστευθείτε το σε έναν επίσημο αντιπρόσωπο LONGINES ή σε ένα εγκεκριμένο Κέντρο Εξυπηρέτησης LONGINES που θα βρείτε στον ιστότοπό μας www.longines.com: μπορούν να σας εγγυηθούν ότι η εργασία του πληρωτή τα ποιοτικά πρότυπα της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Ελβετία.

Το LONGINES ® είναι ένα καταχωρισμένο εμπορικό σήμα.

Αποκτήσατε ένα ρολόι LONGINES και χαϊρώσατε ιδιαίτερα γι' αυτό. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη χρήση του LONGINES ρολογιού σας εξασφαλίζοντας την καλή λειτουργία και την αντοχή του. Αν επιθυμείτε περαιτέρω πληροφορίες για το ρολόι σας ή αν αυτό είναι εξοπλισμένο με κάποια πολύπλοκη λειτουργία, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αναλυτικές πληροφορίες και εκπαιδευτικά σεμινάρια μέσω του ιστοτόπου μας www.longines.com/instruction-manual ή σκανάροντας τον κωδικό QR







Διεθνής εγγύηση	2
Υδατοστεγανότητα	3
Ρύθμιση ώρας	4
Κάρτα εγγύησης Longines	5

Προφυλάξεις σχετικά με την υδατοστεγανότητα

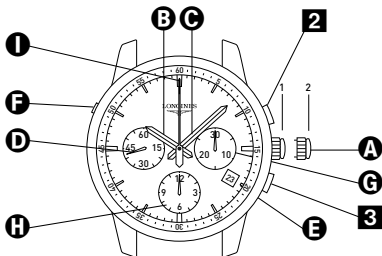
Η υδατοστεγανότητα ενός ρολογιού μπορεί να επηρεαστεί από αλλοίωση οφειλόμενη σε ξηρότητα των ενώσεων ή σε τυχαίο χτύπημα της κορώνας. Για τη διατήρηση της υδατοστεγανότητας του ρολογιού σας, σας συνιστούμε να το βρέχετε με γλυκό νερό μετά από κάθε επαφή με θαλασσινό νερό και να ελέγχετε τη στεγανότητα του μια φορά το χρόνο σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης LONGINES. Μην ανοίξετε σε καμία περίπτωση μόνος(-η) σας το ρολόι σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην ενεργοποιείτε ποτέ την κορώνα ρύθμισης ώρας και/ή τα πιεζόμενα κομμάτια ενώ το ρολόι βρίσκεται κάτω από το νερό και βεβαιωθείτε ότι η κορώνα και τα πιεζόμενα κομμάτια είναι πατημένα/βιδωμένα πριν από κάθε βύθιση στο νερό.

1	2	3	4	5
Καμία	Μη υδατοστεγανό	όχι	όχι	όχι
3 bar	 Στεγανό σε πίεση έως 3 bar (30 m)*	ναι	ναι	ναι
5 bar	 Στεγανό σε πίεση έως 5 bar (50 m)*	ναι	ναι	ναι
10 bar	 Στεγανό σε πίεση έως 10 bar (100 m)*	ναι	ναι	ναι
30 bar	 Στεγανό σε πίεση έως 30 bar (300 m)*	ναι	ναι	ναι

- 1 ένδειξη πάνω στην κάσα
- 2 επεξήγηση*
- 3 βροχή, πλύσιμο χεριών
- 4 ντους, πλύσιμο πιάτων, δουλειές σπιτιού και μπάνιο
- 5 κολύμβηση, κατάδυση με αναπνευστήρα

* Οι τιμές που αναφέρονται σε μέτρα για την υδατοστεγανότητα αντιστοιχούν στην πίεση που ασκείται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22810.



A Κορώνα

B Ωροδείκτης

C Λεπτοδείκτης

D Μικρός δευτερολεπτοδείκτης

E Παράθυρο ημερομηνίας

F Ρυθμιστής ημερομηνίας

G Μετρητής 30 λεπτών

H Μετρητής 12 ωρών

I Δευτερολεπτοδείκτης
χρονογράφου

2 Κουμπί έναρξης/διακοπής
λειτουργίας. Ενεργοποίηση
και απενεργοποίηση του
δείκτη του χρονογράφου και
μετρητών

3 Κουμπί μηδενισμού του
δείκτη του χρονογράφου και
μετρητών

Δείχνει τις ώρες, τα λεπτά, τα δευτερόλεπτα και την ημερομηνία. Μπορεί να χρονομετρήσει γεγονότα με διάρκεια έως και 12 ώρες, εμφανίζοντας τα αποτελέσματα με ακρίβεια $1/5^{ου}$ του δευτερολέπτου.

Βιδωτή κορώνα

Ορισμένα μοντέλα LONGINES διαθέτουν βιδωτή κορώνα, την οποία πρέπει να ξεβιδώνετε πριν από τη ρύθμιση της ώρας, τη διόρθωση της ημερομηνίας ή το κούρδισμα, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Αφού πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις, επαναφέρετε την κορώνα στη θέση **1** και μετά πιέστε την ξανά προς τα μέσα και βιδώστε την σφιχτά, έτσι ώστε να διασφαλιστεί η στεγανότητα του ρολογιού.

Αποφεύγετε τη ρύθμιση της ώρας όσο χρησιμοποιείται η λειτουργία χρονογράφου

Ρύθμιση της ώρας και σταμάτημα δευτερολεπτοδείκτη

Τραβήξτε την κορώνα προς τα έξω στη θέση **2** όταν ο μικρός δευτερολεπτοδείκτης (που βρίσκεται στη θέση 9 η ώρα) είναι στις τα πίσω μέχρι τη θέση 60. Περιστρέψτε την κορώνα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι την επιθυμητή ένδειξη ώρας. Μόλις συγχρονιστεί η ώρα, πιέστε ξανά την κορώνα προς τα μέσα στη θέση **1**.

Αν δεν έχετε φορέσει το μηχανικό ρολόι σας, πρέπει να το κουρδιστείτε χειροκίνητα κατά περίπου τριάντα στροφές.

Αποφεύγετε τη διόρθωση της ημερομηνίας ή τη χρήση του ρυθμιστή **F** μεταξύ **8 μ.μ.** και **3 π.μ.** Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό.

Γρήγορη διόρθωση ημερομηνίας

Πατήστε τον ρυθμιστή **F** για να διορθώσετε την ημερομηνία με το εργαλείο διόρθωσης.

Η ρύθμιση της ημερομηνίας είναι απαραίτητη μετά τους μήνες με λιγότερες από 31 ημέρες. Η ημερομηνία θα αλλάξει όταν ο ωροδείκτης περάσει από τα μεσάνυχτα.

Πριν από κάθε χρονομέτρηση, οι δείκτες του χρονογράφου πρέπει να είναι στην αρχική τους θέση.

Λειτουργία τυπικής έναρξης λειτουργίας – διακοπής λειτουργίας – μηδενισμού

Χρονομέτρηση ενός μεμονωμένου γεγονότος:

- Πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα ξεκινήσει.
- Πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα σταματήσει.
- Πατήστε το κουμπί **3** για μηδενισμό.

Λειτουργία Rally Add (μερικοί χρόνοι)

Μέτρηση διαδοχικών γεγονότων, όχι όμως και των χρονικών μεσοδιαστημάτων. Κάθε αποτέλεσμα προστίθεται στο προηγούμενο. Για παράδειγμα, για να χρονομετρήσετε τις διάφορες διαδρομές ενός αγώνα αυτοκινητών, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Στην αρχή της πρώτης διαδρομής, πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα ξεκινήσει.
- Στο τέλος της πρώτης διαδρομής, πατήστε ξανά το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα **σταματήσει**.
- Επαναλάβετε το ίδιο για κάθε διαδρομή του αγώνα.
- Στο τέλος της τελευταίας διαδρομής, ο χρονογράφος θα δείξει τον συνολικό χρόνο του αγώνα, με άλλα λόγια το άθροισμα των χρόνων να όλες τις διαδρομές.
- Πατήστε το κουμπί **3** για μηδενισμό.

Ταχυμετρική κλίμακα



Επιτρέπει στο άτομο που φορά το ρολόι να διαβάζει την ταχύτητα σε χλμ./ώρα. Χρονομετρήστε πόσο χρόνο χρειάζεται για να διανύσετε 1 χιλιόμετρο.

Το σημείο στο οποίο σταματά ο δευτερολεπτοδείκτης υποδεικνύει τη μέση ταχύτητα. Αν χρειάζονται 30 δευτερόλεπτα για να διανύσετε 1 χιλιόμετρο, η κλίμακα θα υποδείξει μέση ταχύτητα 120 χλμ./ώρα.

Κλίμακα μέτρησης παλμών



Επιτρέπει στο άτομο που φορά το ρολόι να διαβάζει απευθείας τον καρδιακό παλμό του, ξεκινώντας τον χρονογράφο και μετρώντας 30 παλμούς

Σκανάρετε με τη φωτογραφική μηχανή του smartphone σας τον κωδικό QR της κάρτας εγγύησης του ρολογιού σας, για να έχετε πρόσβαση στον ιστότοπο της LONGINES. Εκεί θα βρείτε, μεταξύ άλλων, το εγχειρίδιο οδηγιών του ρολογιού σας, διαθέσιμο σε 33 γλώσσες, καθώς και τις συμβουλές συντήρησης και τους όρους της εγγύησης.



Μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες μέσω του κωδικού QR που βρίσκεται μέσα στο εγχειρίδιο οδηγιών ή πληκτρολογώντας: www.longines.com/instruction-manual

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual